

### Eintragungspflichtig

#### Mit korrekten Nachweisen zu Verkehrsamt und MFK

Was muss vorgeführt bzw. eingetragen werden – und was wird dazu benötigt?

Eignungserklärungen, Genehmigungen, Nachweise, Gutachten für Einzelabnahmen?

In Zusammenarbeit mit Verkehrsämtern der Schweiz und dem DTC (Dynamic Test Center AG) beraten wir Dich gerne.

### Soggetto a registrazione

#### Con la corretta documentazione all'ufficio traffico e alla MFK

Cosa deve essere presentato o registrato - e cosa è necessario per farlo?

Dichiarazioni di idoneità, licenze, certificati, perizie per le singole omologazioni?

Saremo lieti di fornirvi la nostra consulenza in collaborazione con le autorità stradali svizzere e il DTC (Dynamic Test Centre AG).

### Obligation d'enregistrement

#### Avec des justificatifs corrects pour l'office de la circulation et le contrôle technique

Que faut-il présenter ou enregistrer - et que faut-il pour cela ?

Déclarations d'aptitude, autorisations, justificatifs, expertises pour les réceptions individuelles ?

En collaboration avec les offices de la circulation de Suisse et le DTC (Dynamic Test Center AG), nous te conseillons volontiers.

### Eintragungsfrei!

#### Felgen mit ASA Prüfbericht oder OE Dimensionen gem. ASA 2a

Leichtmetallfelgen aus dem Zubehör (Tuning) die in ihren Abmessungen von den Originalfelgen (Dimensionen wie hinterlegt gemäss Typengenehmigungs- oder Stammmnummer) gem. ASTRA Richtlinie OEasa 2a nicht abweichen sind eintragungsfrei. Das Mitführen eines Nachweises wird empfohlen. Davon abweichende Felgen benötigen einen ASA Prüfbericht (eintragungsfrei, im Fahrzeug mitzuführen) oder müssen vorgeführt und im Fahrzeugausweis eingetragen werden.

#### Neu seit 1.4.2024 eintragungsfrei:

Montage von Felgen, deren Einpresstiefe max. +/- 5mm von einer vom Fahrzeughersteller vorgesehenen Felgenvariante abweicht. Montage von max. 5mm dicken Distanzscheiben ohne Eignungserklärung wenn keine Spurweitenänderung von über 2% dadurch entsteht.

### Esenti da immatricolazione!

#### Cerchi con rapporto di prova ASA o dimensioni OE secondo ASA 2a

I cerchi in lega leggera degli accessori (tuning) che non si discostano nelle dimensioni dai cerchi originali (dimensioni memorizzate in base all'omologazione o al numero di matricola) secondo la linea guida ASTRA OEasa 2a sono esenti da immatricolazione. Si raccomanda di portare con sé una prova di ciò. Per i cerchi diversi è necessario un rapporto di prova ASA (non soggetto a immatricolazione, da tenere a bordo del veicolo) o deve essere presentato e inserito nella licenza di circolazione.

#### Novità dal 1.4.2024 senza registrazione:

Montaggio di cerchi il cui offset si discosta al massimo di +/- 5 mm da una variante di cerchio specificata dal costruttore del veicolo. Montaggio di dischi distanziali dello spessore massimo di 5 mm senza dichiarazione di idoneità, se ciò non comporta una variazione della carreggiata superiore al 2%.

### Exempté d'inscription !

#### Jantes avec rapport de contrôle ASA ou dimensions OE selon ASA 2a

Les jantes en alliage léger provenant d'accessoires (tuning) dont les dimensions ne diffèrent pas de celles des jantes d'origine (dimensions telles que déposées selon le numéro de réception par type ou le numéro matricule) selon la directive OEasa 2a de l'OFROU ne sont pas soumises à inscription. Il est recommandé de se munir d'un justificatif. Les jantes qui s'en écartent nécessitent un rapport d'expertise ASA (non soumis à inscription, à emporter dans le véhicule) ou doivent être présentées et inscrites dans les permis de circulation.

#### Nouveau depuis le 1.4.2024, sans inscription :

Montage de jantes dont le déport s'écarte au maximum de +/- 5 mm d'une variante de jante prévue par le constructeur du véhicule. Montage de rondelles d'écartement d'une épaisseur maximale de 5 mm sans déclaration d'aptitude si cela n'entraîne pas de modification de la voie de plus de 2%.

### Beispiel Felgen-Gutachten

#### Gilt das DTC Gutachten für mein Fahrzeug?

Bei Anfragen bereit zu halten sind: Schweizer Typenscheinnummer gemäss Fahrzeugausweis oder die COC Uebereinstimmungserklärung für Importfahrzeuge mit Typenscheinnummer X.

#### Fahrzeug

- Fahrzeugdaten: Marke und Typ, EG-Tg-Nr. und Antrieb 1.
- Angegeben werden die ursprüngliche Leistung 2 und ggf. eine geprüfte Leistung nach Leistungssteigerung 3.
- Oft ist im DTC Gutachten die Möglichkeit der Leistungssteigerung integriert – daher bei Bestellung des DTC das leistungssteigerte Fahrzeug unbedingt angeben!
- Felgenreisse und Einpresstiefe 4.
- Reifengrößen sind gemäss ETRTO Richtlinien einzuhalten 5.
- Kombinationsmöglichkeiten mit anderen Prüfberichten 7.

#### Montage

- Übereinstimmung der Teile-Kennzeichnung mit DTC Gutachten 6.
- Radschrauben Einschraublänge beachten gemäss DTC 8.
- Nach Montage muss das DTC Gutachten von der ausführenden Firma ergänzend ausgefüllt werden – mit Datum, Stempel und Unterschrift 9.



asa Gutachten: für viele Fahrzeuganwendungen eintragungsfrei  
**Certificato ASA:** esente da immatricolazione per molte applicazioni automobilistiche



Homologation ASA: l'approbation pas necessaire pour beaucoup des applications  
**asa 2a** Viele Fahrzeuganwendungen eintragungsfrei gemäss ASA 2a  
 Molte applicazioni di veicoli sono esenti da registrazione secondo l'ASA 2a  
 De nombreux modèles autorisé selon directives ASA 2a

